

EAST AFRICA COMMUNITY



THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA
ENTRY / ARRIVAL DECLARATION FORM / FOMU YA KUIINGIA / FORM D'ENTRE
(Immigration Regulation 1997)

Please Complete in Capital Letters/Tafadhali Jaza kwa Herufi Kubwa / Veuillez compléter en lettres majuscules

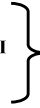
Surname / Jina la ukoo / Nom de Famille/ Фамилия		Other names/Majina mengine /Prénom /Имя	
Passport No / Nambari ya Pasi / Numéro de passeport/ № Паспорта		Place and Date of Issue of Passport Mahali na Tarehe ya kutolewa Lieu et date de délivrance Дата и место окончания паспорта	
Date and place of Birth Tarehe na mahali pa kuzaliwa Date et lieu de Naissance Дата и место рождения		Nationality Utaifa Nationalité Национальность	
Male / Mme / Masculin/ Мужчина <input type="checkbox"/> Occupation Kazi Female / Mke / Féminin Женщина <input type="checkbox"/> Profession профессия		Country of current residence Nchi unamoishi Pays de residence Pays de résidence Текущее место жительства	
Number of other persons travelling on your passport Idadi ya wengine wanaosafiri kwa kutumi pasi yako Nombre d'autres personnes voyageant sur votre passeport Количество людей вписанных в паспорт No. of Males Mme <input type="checkbox"/> No de mâles <input type="checkbox"/> № мужчин		Intended length of stay (days) Siku utakazokaa (siku) Duree de séjour (jours) Количество дней пребывания	
No of Females Mke <input type="checkbox"/> No. de Femelles <input type="checkbox"/> № женщин		Flight / vessel No Nambari ya chombo No de vol/navire Номер рейса	
Purpose of travel/visit (Select from the list 1,28 overleaf as appropriate) Sababu ya kuingia (angalia ukurasa wa nyuma 1,28 kama ifaavyo) L'objectif de voyage / visite (sélectionner dans la liste 1,2.....8 au verso) Цель визита (поставьте цифрой от 1 до 8).....			
Any other (specify) sababu nyingine / toute autre raison, spécifiez			
Physical address while in Tanzania / anwani nchini Tanzania/ Votre adresse en Tanzanie / Адрес в Танзании i) P.O.Box /BP/ почтовый индексii) Street / Mtaa/ Rue / улица iii) Plot Number / Namba ya Kitalu / Plot / номер домаiv) Town (Mjini /Ville/ город) v) Tel No/Nambari ya simu./ Numéro de téléphone / Номер телефона vi) Hotel / Hoteli / L'Hotel / Отель) vii) Contact Person or Institution/ Mwenyeji Wako ama Asasi/ la personne avec qui on pour communiquer/L'institution / Контактное лицо			
Mode of Travel / Namna ya usafiri / Moyen de transport / Вид транспорта при путешествии Air/Ndege/ Avion/Авиа <input type="checkbox"/> Water/Maji/Maritime/Navire/ дный <input type="checkbox"/> Rail/Reli/Train/Поезд <input type="checkbox"/> Road/Barabara/ Route/ Дорога <input type="checkbox"/>			
Date/Tarehe/ Date/ Дата		Signature/Saini/ Signature / Подпись	



Website/Tovuti: www.immigration.go.tz
Welcome to Tanzania, the Land of Mount Kilimanjaro and Zanzibar (Spice Islands)

HAKUNA MATATA

KEY TO MAIN PURPOSE OF TRAVEL/VISIT
UFUNGUO WA MADHUMUNI MAKUU YA USAFIRI / MATEMBEZI
PRINCIPAL OBJECTIF DU VOYAGE / VISITE
ЦЕЛЬ ВИЗИТА



ENGLISH

KISWAHILI

FRENCH

РУССКИЙ

- | | | | |
|------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Returning resident/ | Mkaazi anayerejea/ | Résident retournant dans son pays d'origine | Возвращающийся резидент |
| 2. Prospective resident/ | Mkaazi mtarajiwa/ | résident potentiel | Предполагаемый резидент |
| 3. Seeking employment/ | Kutafuta kazi/ | Chercher un emploi | Поиск работы |
| 4. Temporary employment/ | Kazi ya muda | Emploi temporaire | Временное трудоустройство |
| 5. Visiting friends and relatives/ | Kutembelea rafiki/jamaa | Rendre visite aux amis/parents | Посещение друзей и родственников |
| 6. Holiday/ | Likizo/ | En vacances | Отдых |
| 7. Business and conference/ | Biashara na mkutano/ | Commerce/conférence ou réunion | Бизнес/ конференции |
| 8. In transit/ | Kupita/ | En transit | Транзит |
| 9. Others (please specify) | Mengineyo/Taja/ | Autres | Другое |

FOR OFFICE USE ONLY

OFFICIAL STAMP

FILE NO

IMMIGRATION STATUS

NAME Signature

IMMIGRATION OFFICER

WSPÓLNOTA WSCHODNIOAFRYKAŃSKA

ZJEDNOCZONA REPUBLIKA TANZANII
FORMULARZ WJAZDOWY
(Rozporządzenie o imigracji 1997)
PROSIMY WYPEŁNIAĆ DUŻYMI LITERAMI

Nazwisko	Imię / imiona
Nr paszportu	Miejsce i data wydania paszportu
Data i miejsce urodzenia	Obywatelstwo
mężczyzna <input type="checkbox"/> zawód kobieta <input type="checkbox"/>	Kraj zamieszkania
Liczba pozostałych osób wpisanych do paszportu wnioskodawcy mężczyźni <input type="checkbox"/> kobiety <input type="checkbox"/>	Planowana długość pobytu (dni)
	Numer lotu / statku
Cel podróży/wizyty (wpisać cyfrę od 1 do 8 zgodnie z informacją na odwrocie) Jeśli inny, prosimy podać, jaki:	
Adres pobytu w Tanzanii: i) kod pocztowy ii) ulica iii) nr domu iv) miasto v) nr telefonu vi) hotel vii) osoba/instytucja do kontaktu (należy wpisać dane osoby do kontaktu w Polsce)	
Rodzaj transportu samolot <input type="checkbox"/> statek <input type="checkbox"/> pociąg <input type="checkbox"/> samochód <input type="checkbox"/>	
data podpis	

Strona internetowa: www.immigration.go.tz
Witamy w Tanzanii, kraju Kilimandżaro i Zanzibaru (Wyspy Przypraw)
HAKUNA MATATA

CEL WIZYTY – OBJAŚNIENIA:

1. Rezydent powracający
2. Przyszły rezydent
3. Poszukiwanie pracy
4. Praca tymczasowa
5. Odwiedziny u krewnych lub znajomych
6. Wczasy
7. Spotkanie biznesowe / konferencja
8. Tranzyt
9. Inne (jakie?)

ADNOTACJE URZĘDU

NR AKT:

STEMPEL

STATUS IMIGRANTA

NAZWISKO Podpis

URZĘDNIK IMOGRACYJNY

LEGENDA